

78996

5) Robert Bosch Elektronik Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
550003964301  
Date  
14.11.2017

19) Shipping type  
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No.  
Index  
Partnumber customer  
V03 2510261630  
91024089

180278958  
510813700

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
1000911829  
5) Supplier No.  
0091024089  
LNK Packb. LZK Z abs Sov  
UJ

15) additional data customer  
cHub  
17) Dispatch place  
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
8 PAL  
22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
gross 855,9 net 517,1

26) Receipt-/unload-point  
14249

3) Delivery note no  
7820600

2) Receiver note

4) Dispatchdate  
03.11.2020  
Creationday  
02.11.2020  
14) Our Order-No.  
24190269

6) Freight  
Free Unfrank  
7) Delivery  
Waggon Fr.Gut Express Post  
Carrier Vehic.foreign Vehic.own

22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
gross 855,9 net 517,1

26) Receipt-/unload-point  
14249

30) Quantity  
512

40) Receiver notes  
Qty. (Is) +/-

29) Description of delivery  
EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)

KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 512  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 8  
Quantità Imballi: 8  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 09/11/2020  
Firma

09 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

43) Quantity check  
44) Quality check/Testreport  
45) Receiver  
46) Invoice check

42) Entry notes  
Rotation Receiver notes  
Date Name bzw Nr



N7820600

BVEI3384

20008842

MA/ 2020020515

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó által saját felelősségére

|   |  |  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
|---|--|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|---|--|
| <b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b><br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU  |  | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b><br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT  |  | <b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b><br>Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><b>AUTODANA GROUP S.R.L</b><br>JO1/294/2006 ; RO 18517892<br>Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8<br>Jud ALBA - ROMÂNIA   |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b><br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT  |  | <b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b><br>Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b><br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2020.11.03 |  | <b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b><br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>Annexed documents<br>SAP-480556  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>   |  |  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>6 Jel és szám</b><br>Marks and Nos<br>Kiemelkezés<br>und<br>Nummern  |  | <b>7 Darabszám</b><br>Number of<br>packages<br>and<br>Packstücke   |  | <b>8 Csomagolás módja</b><br>Method of packing<br>Art der Verpackung   |  | <b>9 Áru megnevezése</b><br>Name of the<br>goods<br>Bezeichnung   |  | <b>10 Statisztikai szám</b><br>Statistical<br>number<br>Statistiknummer   |  | <b>11 Bruttó súly(kg)</b><br>Gross weight in<br>kg<br>Bruttogewicht in<br>Kg |  | <b>Térfogat (m3)</b><br># Volume in m3<br>Umfrang in m3 |  |
|   |  | 21   |  | PAL  |  | KFZ-Zubehör   |  |   |  | 2244   |  |   |  |
| <b>Osztály</b><br>Class   |  | <b>Szám</b><br>Number  |  | <b>Betű</b><br>Letter  |  | <b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>  |  |   |  | 2244   |  | 0   |  |
| <b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b><br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)   |  |  |  | <b>19 Fizetendő</b><br>To be paid by<br>Zu zahlen vom  |  | <b>Feladó, Sender,</b><br>Absender  |  | <b>Péznem,</b><br>Currency,<br>Währung  |  | <b>Átvevő</b><br>Consignee<br>Empfänger                                      |  |   |  |
|   |  |  |  | 0  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>14 Visszatérítés</b><br>Reimbursement<br>Rückstellung  |  |  |  | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b><br>Direction as to freight payment<br>Bérmentve, freight paid, frei   |  |  |  | <b>20 Különleges megállapodások</b><br>Special agreements  |  |   |  | Besondere Vereinbarungen  |  |  |  |   |  |
| Bérmentéses nélkül, freight to be paid, x   |  |  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| <b>21 Kialakítás helye, időpontja</b><br>Established in<br>Ausgegeben in  |  | Hatvan   |  | <b>AJUTODANA GROUP S.R.L</b><br>JO1/294/2006 ; RO 18517892   |  | Az áru átvevője, keletkezési időpontja, helye és dátuma<br>The goods receiver, date, place and date of receipt                |  | 70026 MODUGNO (BA)  |  |  |  |   |  |
| <b>22 A feladó és a fuvarozó aláírása és pecsétje</b><br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders  |  | Rendszám<br>Registration number<br>Kennzeichen   |  | Raksúly<br>Useful load<br>Nutzlast   |  | <b>23 A fuvarozó aláírása és pecsétje</b><br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers |  | Az átvevő aláírása és pecsétje<br>Signature and stamp of the consignee<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers |  |  |  |   |  |
| 3000 Hatvan   |  | AB20CYK  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
| 3000 Hatvan   |  | AB92CYK  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |   |  |

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"